

18.5.1984

Puu- huollon näkömät

On syytä odottaa, että puuraaka-aineen vinoutunut varastorakenne tänä vuonna oikenee, todetaan Kymin metsäosastolta. Tästä ja muusta ajankohtaisesta metsäasiasta sivulla 3.



Apu- rahan turvin ilmaan

Finnish Peroxidesin päivämies Juhani Huuskonen sai tänä vuonna Kymin 100-vuotissäätiön apurahan purjelentoharrastustaan varten. Hänestä, apurahojen jakojuhlusta ja muista apurahojen saajista tarkemmin keski-aukeamalla.

Kymin soita suojeluun

Takasivu

WSOP-investoinnit etenevät Voikkaalla

PK 18:n SC offset-laadunkehittämisinvestoinnit jatkuvat Voikkaan paperitehtaalla.

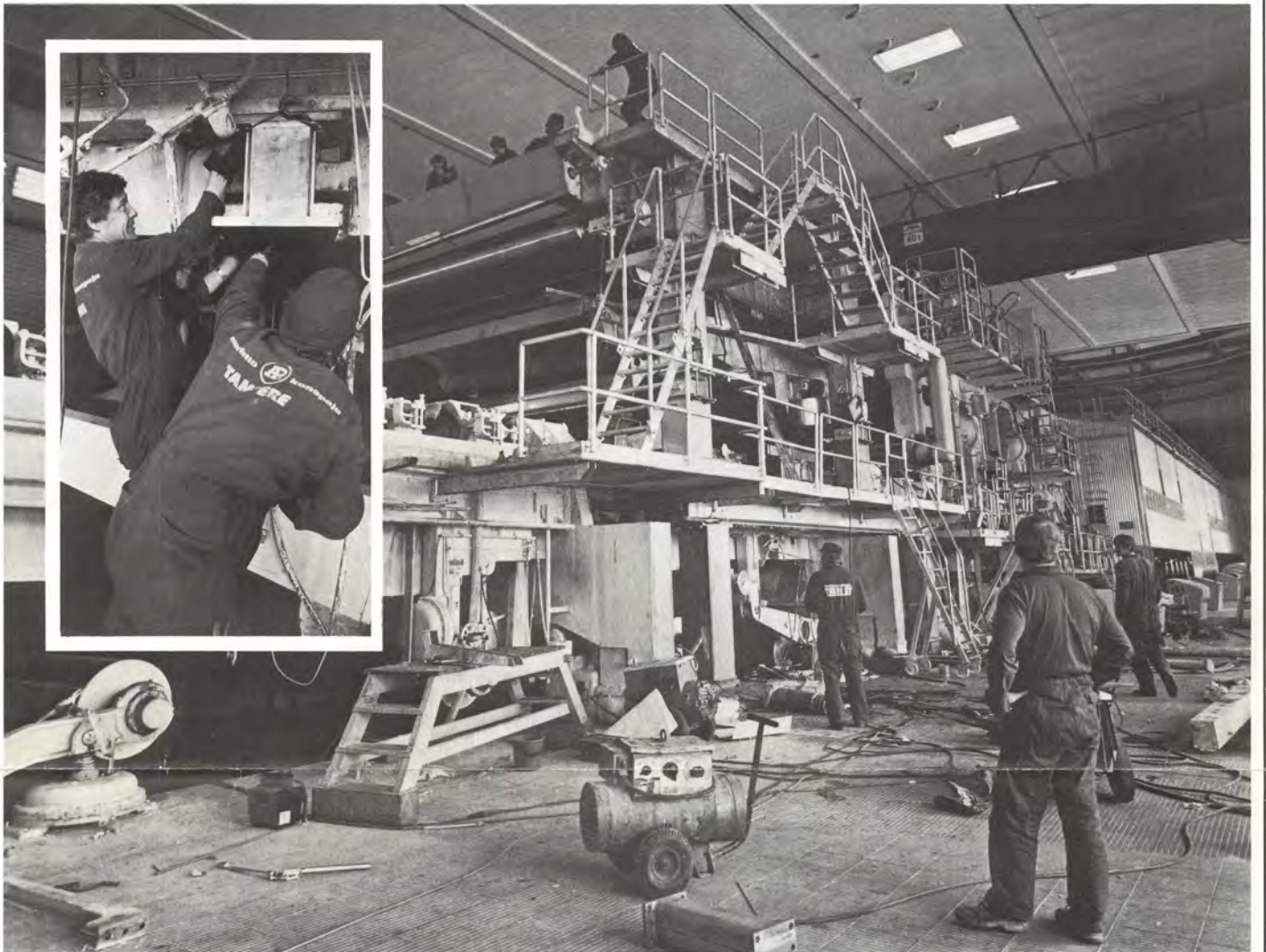
Paperikone pysähtyi 7.5. 1984 tuotannonrajoitusseisokkiin. Seisokissa asennettiin koneelle uusi yläviirayksikkö ja uusi pope. Myös superkalanterimodernisointien ensimmäinen vaihe toteutettiin seisokin aikana.

Yläviirayksikön Symformer R:n toimitti Valmet Oy:n Rautpohjan tehdas, joka myös asensi sen paikalleen. Hankintaan liittyi lisäksi höyrylaatikon asennus I puristimen imutelalle.

Poperullaajan toimitti myös Valmet Oy Rautpohjan tehdas. Rullaaja on ns. sylinterirullauspope ja korvaa nykyisen loppuunkäytetyn "Electro Wickler"-tyyppisen rullaajan. Valmet asensi uuden popen paikalleen.

Superkalanterin uusinnan ensimmäinen vaihe käsitti molempien kalantereiden uudet telanvaihtonosturit sekä II superkalanteriin uudet työlatat. Hankkeen toimitti Wärtsilä Oy:n Järvenpään tehdas, joka myös asensi laitteet paikalleen.

Kymin omat tehdaspalveluosastot tekivät projektien liitännäistöitä sekä normaaleja huolto- ja korjaustöitä. "Hyvällä yhteistyöllä eri toimittajien välillä selvittiin monen päällekkäisen asennuskohteen sekä lyhyen



Voikkaan paperitehtaan PK 18:n märkään päähän asennettiin yläviirayksikkö Symformer R toukokuun alkupuolella. Uusi yksikkö on isossa kuvassa keskellä, pikkukuvassa Eino Rytönen AP:n konepajalta Tampereelta. Asennusvuorossa miehillä vipukiristäjän pukki.

asennusajan aiheuttamista erikoisolosuhteista. Myös raskaiden koneenosien kul-

jetukset ovat tapahtuneet periaatteella: rekan lavalta suoraan asennukseen", ker-

toi asennuspäällikkönä toiminut Voikkaan konekorjaamon päällikkö, insinööri

Vesa Kallio.

Uusitun PK 18:n popelle paperi saatiin 16.5. klo 22.

Kymin paperiteollisuuteen pienempiä tulosityksiköitä

Kymin paperiteollisuudessa astuu 1.6. voimaan uusi organisaatio, jonka keskeisimpänä tavoitteena on tuotannon ja markkinoinnin yhdistäminen tulosityksiköpohjaiseen muotoon.

Merkittävin muutos on, että paperiteollisuuden liiketoiminta jakautuu neljään eri tulosityksikköön, jotka ovat Voikkaan sanomalehti- ja MF-aikakauslehtipaperiyritys, Voikkaan SC-aikakauslehtipaperiyritys, Kymin hienopaperiyritys sekä Kymin päällystetty- ja MG-paperiyritys.

Uutiskymin tämän numeron yhteydessä Kuusankosken tehtaiden henkilöstölle jaettavassa painotuotteessa Kymin paperiteollisuuden uusi johtaja, kauppatiet. **Peter Stackelberg** toteaa, että tulosityksiköiden



Peter Stackelberg

jaossa lähtökohtana ovat olleet tuotantoyksiköt, tuotteet ja niiden käyttötarkoitukset sekä asiakkaat.

"Tältä pohjalta on muodostettu neljä tulosityksikköä, jotka ovat kooltaan hallittavia sekä tuote- ja asiakasrakenteeltaan omia kokonaisuuksia. Näin saadaan

tuotteiden ja palvelujen kehittäminen joustavammin seuraamaan asiakaskunnan tarpeita ja niissä ilmeneviä muutoksia", kirjoittaa Stackelberg organisaatiolehtisen saatesanoissa.

Uutta paperiteollisuuden organisaatiossa on lisäksi se, että tulosityksiköitä täydentämään perustetaan palveluyksikkö, johon keskittään kaikki laivaus- ja laskutustoiminnot sekä tietojärjestelmät.

"Näiden toimintojen keskittäminen on mielekästä johtuen kuljetusten, laskutuksen sekä markkinoinnin tietojärjestelmien suuresta keskinäisestä riippuvuudesta", toteaa Stackelberg.

Kymin paperiteollisuuden uuteen organisaatioon liitetyistä nimityksistä lähemmin sivulla 7.



Japanilainen valtuuskunta tutustui mm. paperin jälkikäsitteilyyn. Vas. Toshihiro Hashimoto, Tetsuo Ogawa, Waichi Ikawa, Lennart Gräsbeck, Matti Koskimies, Max Norris ja Bjarne Nygård.

Hienopaperin vienti Japaniin alkaa

Kymin paperitehtaan valmistamaa hienopaperia aletaan viedä Japaniin ensi syyskuussa. Vientimääristä

neuvoteltiin Kuusankoskella toukokuun 3. päivänä. Japanilainen paperialan

Jatkuu sivulla 8.

Kenen on vastuu?

Metsäteollisuus on saanut suhdanneherkän alan maineen. On nousukausia, on laskukausia riippuen siitä, miten maailmalla asiat pyöriivät. Parhaillaan eletään pitkän taantumavaiheen jälkeistä nousun aikaa, jonka jatkuminen vuodelle 1985 on jo varsin epävarmaa.

Yritysoppi opettaa, että nyt pitäisi käyttää nousun suomat, hieman väljemmät rahoitusmahdollisuudet hyväksi parantamalla yrityksen kilpailukykyä, rahoitusrakennetta jne. Ettei jo heti taantumun alkaessa syöksyttäisi toivotomaan kannattavuuskriisiin.

Ellet itse pilaa mahdollisuuksiasi, näyttää sen Suomessa tekevä puolestasi valtio, joka rahapulasaan on kaikkein suhdanneherkin. Kaikista säästämisvakuuteluistaan huolimatta budjetin alijäämä vain kasvaa – suhdanneilanteesta riippumatta. Rahaa tarvitaan yhä kasvavia määriä alijäämien peittämiseksi. Kun valtion tulot ovat toisaalta jonkun menoja eli kustannuksia, on se tällä tulojenkeruupoliittikallaan samalla eräs pahimmista inflaation edistäjistä. Jota se toisaalta väittää torjuvansa.

Tätä kirjoitettaessa lähestyy kuluvan vuoden valtion toisen lisäbudjetin aika. Pikkulinnut ovat jo visertäneet toimenpiteistä, joilla sitä rahoitettaisiin. Vuonna 1980 poistettu työntekijöiden lapsilisämaksu aioitaan palauttaa 0,25 prosentin suuruisena. Jo tämän vuoden alusta sosiaaliturvamaksua korotettiin saman verran!

Sähköveroon on tulossa 0,5 pennin korotus kilowattitunnilta. Veikkaamalla kehoitettiin ennen vanhaan muuttamaan markat miljooniksi. Valtio osaa tehdä

sen pennin puolikkaillakin, vaikka penni on jo poistettu käytöstä. Yksinomaan metsäteollisuudelle tuo puolen pennin korotus maksaa vuositasolla 100 miljoonaa markkaa sen 300 miljoonan lisäksi, joka on jo perusverona.

Kuvaan tietysti kuuluu, että jo kuluvan vuoden alusta sähkövero nostettiin 14 prosentilla, samalla lakkauttaen aikaisemmin myönnetty osittainen sähköveron palautus. Ole siinä sitten kilpailukykyinen, kun teollisuutemme sähköstään maksama hinta jo muutoinkin on kymmeniä prosentteja kilpailijoitamme korkeampi.

Kaavailuihin kuuluu myös työntekijöiden kansaneläkemaksun nostaminen 0,25 prosentille ellei korotusta lykätä ensi vuoden varsinaiseen budjettiin. Ja siitä budjetista meitä Herra varjokoon! Yksinomaan kansaneläkelaitoksen rahoitusvajakseksi on arvioitu lähes 2 miljardia markkaa. Entä sitten muut?

Mitä järkeä on enää missään, jos suhdanteiden tasaamisen ja niiden muka- ylikuumenemisen nimissä teollisuus lypsetään polvilleen vain valtion rahoitus- aseman parantamiseksi? Mitä tehdään budjettipoliittikalla, joka itse lietsoo inflaatiota, mutta pakottaa muut taistelemaan sitä vastaan? Koko homman menee pipariksi tällä menolla.

Posuu

Alkoholismi heijastaa psyykkisiä ongelmia

Alkoholismi ei varsinaisesti ole sairaus, se on korkeintaan oire jostakin. Alkoholin käyttöön ja sen liika- käyttöön liittyy aina yksilön valinta. Tämän perusteella alkoholin liika- käyttöä ja alkoholismia voidaan perimmältään pitää yksilön psyykkisenä häiriönä, ne heijastavat käyttäjän- sä psyykkisiä ongelmia.

Ei ole olemassa teoriaa, joka selittäisi, miksi jostakin henkilöstä kehittyy väärinkäyttäjäksi ja jostakin toisesta ei. Ilmeistä kuitenkin on, että tähän vaikuttavat sekä yksilön ominaisuudet että erilaiset ympäristötekijät. Juomisen syyt lienevät varsin yksilöllisiä ja monet tekijät vaikuttavat yhdessä.

Vaikka ei ole mahdollista kuvata yhtä alkoholistipersoonallisuutta, alkoholisteilla usein esiintyviksi piirteiksi on kuvattu mm. matala pettymysten, ahdistuneisuuden ja epämuikavuuden sietokyky, matala itsetunto, pitkäjänteisyyden puute ja sulkeutuneisuus.

Yleisin syy alkoholin nauttimiseen lienee eri syistä syntyneen ahdistuneisuuden lieventäminen; yritetään lievittää surua, väittää tuskaa, poistaa pelkoa.

Alkoholin ongelmakäyttö ja alkoholismin kehittyminen liittyvät usein yksilön itsetunnon kannalta tärkeisiin menetyksiin tai niiden pelkoon. Itsetunnon kannalta tärkeän läheisen, aseman, päämäärän tai kyy- vyn menetyksen tai menetyksen pelko voi olla lähtökohdaksi itsetuntoa ja mielialaa ohimenevästi kohottavan alkoholin lisääntyvä käyttö elämän kriisien yhteydessä. Alkoholin käyttö on luonteeltaan pyrkimystä täyttää sisäinen tyhjyyden ja merkittymättömyyden tunne.

On hyvä muistaa, että itsevarmuus, uskallus, voima ja positiivinen seksuaalisuus liittyvät todellisuudessa raittiuteen, kun taas ”kännäminen” on pakoa kokemuk- sista, ystäväydestä, ilosta ja yleensä erilaisista tunteista.

Runas alkoholien käyttö voi olla myös oire taustalla olevasta psyykkisestä ”sairaudesta”, joka voidaan hoitaa. Näissä alkoholismin muodoissa alkoholin liika- käyttö on yritys ”lääkitä” esim. jännittävyyden tun- teita, pelkotiloja tai lievittää yksinäisyyden ja tarpeetto- muuden aiheuttamia psyyk- kisiä oireita. Näin yksilö ajautuu käyttämään alkoholia osin rauhoittavien lääke- keiden tavoin, tullen näin



psyykkisesti riippuvaiseksi alkoholin käytöstä. Alkoholin käytön jatkuessa alkoholismi tuleekin pääsairaudeksi ja perussairautena ollut mielenterveyden häiriö jää taka-alalle.

Myös eräät työhön liittyvät olosuhteet, kuten viihtymättömyys työssä, epä- säännölliset työajat ja työ- kentely kotipaikkakunnan ulkopuolella saattavat lisätä alkoholinkäyttöä.

Alkoholi tuttu jo suvusta

Samaistumisilmillä on varmaan merkitystä alkoholismissa, alkoholistit ovat lapsina ja nuorina joutuneet keskiväestöön verrattuina enemmän tekemisiin alkoholisoituneen lähisukulaisen kanssa.

Alkoholistin perhetilanne on usein lapsuuden perheen olosuhteiden kertausta. Alkoholistiksi kehittynyt mies valitsee aviopuolisokseen äitiään muistuttavan, dominoivan ja huolehtivan naisen, ja mies itse joutuu perheessä alistettuun asemaan. Samoin nainen, jonka isä on ollut alkoholisti, saattaa itse mennä kerran tai useammin naimisiin alkoholistin kanssa.

Toisaalta avioliittovaikeudet ovat alkoholismin seurausta, toisaalta työntyyppiset avioliittovaikeudet ja vuorovaikutustavat näyttävät edesauttavan ja ylläpitävän alkoholismin syntymistä. Tavallisesti alkoholistin perhesuhteet ovat olleet häiriytyneitä jo ennen kuin hän on aloittanut juomisensa ja nämä häiriöt ovat lisääntyneet juomisen tuloksena.

Ongelma ei koske ainoastaan alkoholisoitunutta vaan hänen koko perhettään. Erityisesti lasten psyykkisen kehityksen edellytykset saattavat vääristyä niin, että pahimmillaan haitat tuntuvat persoonallisuudessa ja tunne-elämässä läpi koko elämän.

Krapula pahentaa

Mitä enemmän ihminen tuntee saavansa lohtua tai

hyötyvänsä viinasta, sitä enemmän ja useammin on tarve juoda. Alkoholi aiheuttaa näin psyykkistä ja lopulta fyysistä riippuvuutta.

Alkoholisoituneen henkilön jouduttua ”noidankehään”, ilmenee monenlaisia psykologisia seurauksia: — syyllisyyden tunteet, kykenemättömyys keskustella ongelmista, suureellinen ja aggressiivinen käytös, — jatkuva katumus, lupaus- ten ja päätösten pettäminen, — mielenkiinnon menetys, vastuun välttäminen, — tahdonvoiman menetys, moraalisien tason lasku, — ajattelun huononeminen, epämääräiset pelot, aloite- kyvyn menetys ja epämääräiset uskonnolliset toiveet.

Psyykkiset oireet puhkeavat tai pahenevat krapulatil- lan johdosta. Osa krapula- oireista johtuu suoraan kes- kushermostosta. Niitä tulee esiin etenkin pitkäaikaisen juomisen seurauksena — mm. masentuneisuutta, rau- hattomuutta ja unettomuutta.

Vakavia alkoholin aiheut- tamia mielenterveyden häi- riöitä ovat juoppohulluus, aistiharhat ja vainoharhai- suus — näissä tapauksissa häiriöt ovat henkilön per- soonallisuudessa ja yleensä olemassa ja alkoholi toimii pitkäaikaisesti käytettynä laukaisevana tekijänä.

Liikakäytöstä voi päästä eroon

Alkoholin ongelmakäyttö ja alkoholismi eivät suin- kaan ole parantumattomia tai toivottomia, vaan niistä voi parantua täysin.

Alkoholin käyttö ja liika- käyttö ovat aina yksilön oma valinta ja ainoastaan hän itse voi omalla päätök- sellään lopettaa alkoholin väärinkäytön. Kun alkoholi- smista kärsivä henkilö ky- kenee myöntämään ongel- mansa ja näkemään oman vastuunsa ongelmiansa rat- kaisussa, on vaikein este alkoholistin irtaantumisen ylitetty.

Se tuki, jota omaiset, ys- tävät, työtoverit, naapurit voivat ihmiselle antaa ja ne rakentavat voimavarat, jotka ihmisessä itsessään ovat muodostavat merkitykselli- simmän avun tasapainon järkkyyssä ja elämän erilai- sissa kriiseissä. Hyvä asian- tuntija-apu ja maallikkoapu johtavat myös itsepuun- rakentavien ja korjaavien voimien käynnistymiseen ihmisessä.

Avun hakeminen ei ole heikkouden vaan pikem- min vahvuuden osoitus. Ratkaisevaa on asiakkaan oma aktiivisuus yhteis- työkyky. Hoitoonohjausti- lanteessa on tärkeintä, että päihdeongelmainen itse osallistuu sekä hoitopaikan että hoitomuodon valintaan.

Psykologi
Rea Salovaara-Simola

Kunniamaininta Voikkaan paperitehtaalle

Voikkaan paperitehdas pal- kittiin kunniamaininnalla Rationalisointineuvottelukun- nan SAK — STK (RANK) järjestämässä RATSU-kam- panjassa, jossa haettiin teol- lisuuslaitoksista esimerkkejä käytännön rationalisointi- tapahtumista, jotka ovat johtaneet työsuojelutason paranemiseen.

Voikkaan paperitehdas osallistui kampanjaan tekemällä RANK:lle selvityk- sen Voikkaalla keväällä 1983 uudistetusta hyölyjen käsittelystä, jossa koko tehta- an hyölyjen käsittely siir- rettiin aikaisemmasta kol- mesta käsittelypaikasta yh- teen pisteeseen. Syynä muu- tokseen olivat mm. työsuojelulliset, työterveydelliset ja ergonomiset näkökohdat, jois- sa oli puutteellisuksia.

Toteutettaessa uudistusta asianomaiset henkilöstöryh- mät olivat voimakkaasti mukana ja yhteistoiminta-

menettelyssä käytiin hyvin- kin yksityiskohtaisia kes- kusteluja hylsynkäsittely- alueen valaistuksesta, ilmas- toinnista, melutasoon vai- kuttamisesta, vetoisuudesta, laitteen sijoittamisesta ja miehityksestä.

Saatujen kokemusten perusteella voidaan todeta, että hylsynkäsittelyn keskitäminen on vienyt kehitystä myönteiseen suuntaan. Työ- suojeelliset tavoitteet on saavutettu ja myöskin tapaturmariskit näyttävät vä- hentyneen. Koska työ on varsin vaihtelevaa on työ- hön sidonnaisuus vähenty- nyt aikaisemmasta työnteki- jöiden voidessa paremmin määrätä työskentelyrytmis- sä.

Kampanjan järjestäneen Rationalisointineuvottelukun- nan SAK — STK (RANK) tarkoituksena on edistää osa- puolten yhteistoimintaa ra- tionalisoinnin alueella.

Puuvarastoa pyritään kasvattamaan

Kymin metsäosastolla vaihtui vetäjä toukokuun alussa; metsäneuvos **Henry Kvist** siirtyi eläkkeelle ja osaston ohjat otti kouriinsa ylimetsänhoitaja **Fred Kalland**. Puunhankintaan, metsien maankäyttöön sekä tehtaiden puuhooltoon liittyviä vastuualueita ollaan samassa yhteydessä tarkentamassa osaston sisällä.

Uutiskymi kysyi osaston "yläpään" henkilöiden kantaa kevään keskeisiin kysymyksiin ja sai vastaukseksi mm. seuraavat kommentit:

On syytä odottaa että puukauppa tänä vuonna käynnistyy hyvissä ajoin ja riittävän voimakkaana, jotta päästään korjaamaan puuvaraston rakenteen vinoutumia. Puun kysynnän ja tarjonnan selvän epätasapainon poistaminen ei kuitenkaan käy hetkessä.

Kymin paperiteollisuus tekee yhä korkeammalle jalostettuja paperilaatuja. Tämä asettaa myös puunhankinnalle lisävaatimuksia. Sahapuolella laatuvaatimukset ovat jo vanhastaan kovat.

Hätä ei Suomen metsissä ole haposateiden vuoksi tämän näköinen. On perusteetonta hermoilla siitä, mitä muualla, toisissa olosuhteissa tapahtuu.

Fred Kalland: Yksityismetsien puu tärkein raaka-aine

"Suomen metsäteollisuuden raakapuun ostotarve yksityismetsissä on pysytellyt 37—38 milj. m³:n vaiheilla, mutta ostamaan on kyetty viime vuosina huomattavasti vähemmän. Tilanne on jatkuvasti huonontunut ja esimerkiksi kesäkuun lopussa päätymässä olevana hakkuukautena päästään vain 25 milj. m³:n ostotulokseen", toteaa metsäpäällikkö **Fred Kalland**.

Erityisen nurinkurinen on tilanne kuusen kohdalla. "Sen hakkuumahdollisuudet ylittävät selvästi vuotuiset hakkuut ja kuitenkin kuusesta on ajoittain niukkuutta."

Syyksi epäedulliseen kehitykseen on Kallandin mukaan havaittu kokonainen ympäristö- ja arvostusmuutosten kirjo: metsänomistuksen rakenne on nopeasti ja radikaalisti muuttunut, metsänomistajien koulutus ja varallisuustason nousu on vaikuttanut myyntikäyttyymiseen, sijoitusmarkkinoilla on runsaasti vaihtoehtoisia rahoituslähteitä ja vihreä yhteiskunta-ajattelu luo pidikkeitä ja esteitä metsien taloudelliselle käytölle.

"Metsäteollisuuden metsämiehet eivät ole riittävän ajoissa pystyneet ennakoimaan tätä kehitystä. Puunostostrategiassa on tehtävä uuden tilanteen vaatimat muutokset."

"Ensi syksynä toivomme hyvää ostotulosta. Myös metsänomistajien järjestöt ovat tehneet työtä puun tarjonnan lisäämiseksi. Puun hinnoista sovittiin normaalia aikaisemmin ja ne astuivat voimaan 1.5. alkaen."

Puun kysynnän ja tarjonnan selvän epätasapainon korjaaminen pysyvästi vaatii kuitenkin pitkäjänteistä, hyvin koordinoitua työtä. "Sitä tehdään metsäteollisuuden uuden puunostostrategian, SOPU:n merkeissä", sanoo Kalland.

"Maamme mahtavien metsäresurssien vajaakäyttö on tapahtunut tosiasia, joka on vaikuttanut kielteisesti kan-

santaloutemme kehitykseen. Tämän todella suuren ja vaikean ongelman rinnalla metsiämme uhkaavat tuhot, ovatpa ne sitten biologisia tai ihmisen aiheuttamia, ovat onneksi meillä hallittavissa. Myrskytuhoja lukuunottamatta ne ovat myös taloudelliselta merkitykseltään rajoitettuja."

Pentti Solin: Hankala varastotilanne korjattava

"Vaikka viime talvi oli luonnonolosuhteiltaan puun korjuun kannalta normaalia vaikeampi ja myös osto kangerteli, onnistui puunhankinta Teollisuusryhmä Kymille tyydyttävästi. Vaikka monella yhtiöllä oli vaikeuksia saada järeää puuta sahoille, oli tilanne meillä omien metsien ansiosta keskimääräistä helpompi ja sahat ovat voineet toimia normaalilla kapasiteetilla", toteaa hankintapäällikkö **Pentti Solin** Kymin metsäosastolta.

Solin huomauttaa yhtiöiden puuvarastojen raken-

teen vinoutuneen viime vuosina: pystyvarastot ovat käyneet niin pieniksi, että sekä metsureita että urakoitsijoita on jouduttu lomauttamaan.

"Puukaupan käynnistyminen hyvissä ajoin ja tyydyttävässä määrin olisi tärkeää, jotta työvoimaresurssien käyttö ja muu toiminta jakautuisi tasaisesti ympäri vuoden."

"Riittävä pystyvarasto tarvitaan, koska toiminta on silloin helpompi suunnitella. Näin säästetään ylimääräisiä kustannuksia, varmennetaan puun laadun säilyminen hyvänä ja taataan uittoimahdollisuus. Pystyvarastot tasoittavat myös työllisyyttä."

WSOP-projektin käynnistyminen Voikkaan paperitehtaalla on pakottanut puunhankkijat kiinnittämään entistä enemmän huomiota myös puun laatuun — sahapuolella laatuksymys on vanhastaan keskeinen.

"Voikkaalla puu pitää saada prosessiin mahdollisimman tuorena massan hyvän laadun takaamiseksi. Tehtaan kanssa neuvoteltamme olemme päätyneet siihen, että Voikkaalle ra-



Yhtiön metsäasioista vastaavia keskuskonttorin toisen kerroksen neuvotteluhuoneessa, vas:ltä metsälaskentapäällikkö Jouni Haltia, hankintapäällikkö Pentti Solin, aluemetsänhoitaja Matti Piisilä, metsäpäällikkö Fred Kalland ja metsänhoitaja Tapio Nikkanen.

kennetaan asfaltoitu puukenttä kastelulaitteineen. Näin voimme säilyttää puun kesälläkin riittävän tuorena ja vaaleana."

Voikkaa käyttää uittopuuta noin kolmanneksen puuntarpeestaan. Solin uskoo, että mikäli puu saman uittokauden aikana saadaan tehtaan käyttöön, on sen laatu riittävän hyvä korkeampiakin laatuvaatimuksia ajatellen.

Kuusanniemessä laatu pyritään pitämään korkeana nopean varastokierron avulla — tällöin puu ei pääse pilaantumaan mm. tienvarsi-varastoissa.

Ulkomailta on erityisesti havupuuta jouduttu hankkimaan monista lähteistä. Laatu on valvottu mm. omassa laboratoriossa tehdyn testin.

"Määrältään tuontipuu palautuu tänä vuonna normaalille, 500 000—600 000 kuutiometrin tasolle. Länsipuun merkitys myöskin vähentynee."

"Tuoreen, laadukkaan kuusen tarve on laatusyistä ja kasvaneesta käytöstä johtuen selvästi lisääntynyt muissakin yrityksissä kuin Kymissä. Sen saanti on meillä tällä hetkellä pienoinen

ongelma. Sitä ei ole saatavissa ulkomailtakaan tarpeellisia määriä."

Jouni Haltia: Tehdashinta monen tekijän summa

Metsälaskentapäällikkö **Jouni Haltia** talousosastolta on työskennellyt lähes kymmenen vuotta tiiviissä yhteistyössä metsämiesten kanssa. "Metsälaskennalla on omat erikoispiirteensä, jotka tekevät työn puun parissa varsin mielenkiintoiseksi", sanoo Haltia.

"Puun tehdashinnan muotoutuminen on mutkikas tapahtumaketju. Yksittäisiä puukauppoja tehdään useita tuhansia ja puu hankitaan laajalta alueelta. Hakkuutyön kustannukset ovat hyvin erilaiset erityyppisissä metsissä ja eri vuodenaikoina", kertoo Haltia.

"Esimerkiksi viime talvena puun korjuukustannukset nousivat normaalia korkeammiksi työtä hidastaneen runsaan lumen johdosta."

Lisäväriä tuo tuontipuu, jota ostetaan lähes kymmenestä eri maasta ja joka saapuu tehtaalle varsin erimuotoisten kuljetustapahtumien jälkeen hakkeena tai kuitupuuna.

Matti Piisilä: Hakkuumahdollisuudet lisääntyvät

"Omat metsät ovat merkittävä raakapuun lähde. Viime vuonna yhtiön omien metsien osuus tehtaiden tarvitsemasta raakapuusta oli kaikkien puutavaralajien keskiarvona 15%", toteaa aluemetsänhoitaja **Matti Piisilä** metsäosastolta.

Osuus vaihtelee Piisilän mukaan tuotantolaitoksittain. Niinpä Soinlahden sahan tukinkäytöstä oli omista metsistä peräisin lähes 70%. Määrästä yli puolet on suoraan omista metsistä ja loput on omien metsien vaihtopuuta.

Esimerkiksi Varkauden

tuntumassa sijaitsevista Kymin metsistä on hakattu tukkeja Ahlströmille, joka vuorostaan on luovuttanut Kymille tukkeja Soinlahden lähellä olevista metsistä.

"Pidän omia metsiä todella tärkeänä puunhankinnan resurssina. Hakkuumahdollisuudet kaksinkertaistuvat nykyisestä muutaman vuosikymmenen päästä", Piisilä ennustaa.

Hänen mielestään on erittäin tärkeää, että nyt pystymme hoitamaan metsätaloutemme ja maankäyttömme niin ettei ylimääräisiä rajoituksia metsien tehokkaalle käytölle aseteta jatkossakaan.

Tapio Nikkanen: Tuontipuu tutkitaan perusteellisesti

Kymille tuodaan puuta lähes 10 eri maasta. Tällä raaka-aineella on eri ominaisuuksia, jotka on otettava huomioon hankintapäätöstä tehtäessä.

"Olemme pyrkineet varsin perusteellisesti selvittämään eri puulajien käyttöarvon tehtaidemme prosesseissa ennen kuin suuria toimitussopimuksia on tehty", kertoo metsänhoitaja **Tapio Nikkanen** metsäosastolta.

"Työ on tehty tutkimusosaston ja sellutehtaan yhteistyönä. Usein saamme eri myyjiltä tai agenttien välityksellä pieniä näyte-eriä, joista olemme tehneet kokeita ja hakkeesta myös koeseulonnan. Toinen vaihtoehto on hankkia koe-erä jollain pienellä laivalla."

Valtaosa tuonnista on ollut sulfaattipuuta, lähinnä mäntyä. "Tärkeimmät ominaisuudet, joita pyrimme selvittämään, ovat puuaineen tiheys, kuiva-ainepitoisuus (kosteusprosentti), keitosaannot ja kuitujen ominaisuudet. Hakkeella lisäksi oikea palakokojakaantuma on erittäin tärkeä ominaisuus."

"Ulkomaisten puulajien jatkuva käyttömahdollisuuksien tutkiminen antaa meille myös lisää tietoa omien prosessiemme kulusta ja lisää tehdaspään sellunkeittotaitoa".

Saasteista vahinkoja — hätä ei vielä suuri

"On perusteetonta hermoilla siitä, mitä muualla, aivan toisissa olosuhteissa tapahtuu. Meillä hätä ei ole tämän näköinen", toteaa metsäpäällikkö **Fred Kalland** kommentinaan haposateiden vaikutuksesta Suomen metsiin.

Hän huomauttaa ilmassa olevien saasteiden vaikutuksen metsän ekosysteemiin olevan erittäin komplisoitua. Vaikutukset vaihtelevat mm. laskeuman määrän, sademäärän, tuuliolosuhteiden, metsämaan laadun, korkeussuhteiden, puulajien ja puuston iän mukaan.

Kalland haluaa erottaa kuvitellun ja todellisen vaa-

ran sekä oman roolimme tapahtumien kulussa:

"Ilman saastuminen on kansainvälinen ongelma, joka on ratkaistava kansainvälisesti ja on realistista olettaa, että joudumme elämään epäpuhtauksien kanssa ainakin muutamia vuosikymmeniä tästä eteenpäin."

Kalland huomauttaa luonnon antaneen metsälle suuren ekologisen stabiliteetin, koska metsä aina joutuu kestämään kaiken, mitä tapahtuu lähes sadan vuoden aikana.

"Järjestelmä pystyy kompensoimaan tilapäisiä häiriöitä. Luonnollisia paikallisia metsätuhoja esiintyy ja

tulee jatkossakin esiintymään."

"Metsä, ihmiskunnan avainresursseja on valitettavasti maapallon eri osissa käsitelty väärin ja laajoilla alueilla tuhattu. Suomessa tämä trendi on onnistuttu välttämään. Historiallisena aikana täällä ei ole ollut metsää nykyistä enempää."

"Metsämme myös kasvavat hyvin ja ovat taudinkestävyyden kannalta ehkä parhaiten hoidettuja Euroopassa. Hyvin kasvavat, elinvoimaiset ja harvennetut metsät kestävät ulkoista painetta paremmin kuin ylikäiset ja heikosti kasvat."

Kielitaitoa kohentaville runsaasti apurahoja

"Olisi varsin toivottavaa, että yhtiöläisten omaehtoinen opiskelu voisi nykyistä enemmän suuntautua sellaisille alueille ja aloille, joita uusi teknologia monine suuntauksineen edellyttää", totesi talousjohtaja **Jaakko Harju** Kymen Osakeyhtiön 100-vuotissäätiön apurahojen jakotilaisuudessa Koskelassa 14.5.

Harju totesi puolet stipendeistä annetun joko ammattiin liittyvään tai muuhun opintotoimintaan ja toisen puolen menneen harrastustoimintaan.

"Markkamääräisesti opintorahat olivat kuitenkin tun-
tuvasti suuremmat, sillä ammattiin liittyvät stipendit olivat 27 prosenttia yhteis-
summasta ja muuhun opintotoimintaan liittyvät apurahat 20 prosenttia koko summasta. Työn ohella tapahtuvaan opiskeluun meni siis Kuusankoskella 47 prosenttia tämänvuotisten stipendien yhteissummasta."

Harju sanoi apurahojen jakautumista esittävien prosenttien olevan hyvin sopu-
soinnussa säätiön sääntöjen kanssa. Opiskeluhaluuden suuntautuminen kielenopiskeluun kuitenkin noussee säätiön hallintoelimi-



Apurahojen jakotilaisuuteen Koskelassa osallistui noin 300 henkilöä.

jatkossa keskustelua herättäväksi kysymykseksi, arveli Harju.

"67:stä stipendistä peräti 48 menee nimittäin vieraiden kielten opiskeluun. Sama ilmiö on havaittavissa myös perheenjäsenten kohdalla: 34:stä stipendinsaa-
jasta 17 menee apurahansa-

turvin kielikurssille."

Harju ei pidä kyseistä opiskeluhalukkuutta epäsuotuisana vaan toteaa olevan luonnollista, että maailmanlaajuisista kauppaa harjoittavan yrityksen henkilökunta haluaa tehostaa kielitaitoaan.

"Runsaan kielten opiske-

lun rinnalle toivoisi kuitenkin myös muunlaisen, ammattia tukevan opintotoiminnan lisääntymistä. On selvää, että koulutuksen, ta-
pahtuu se sitten työnantajan toimesta tai oma-aloitteisesti, on seurattava tekniikan nopeaa kehitystä."

Enemmän kuin koskaan ennen

Harju huomautti tämänkertaisen apurahojen jaon olevan sikäli merkittävän, että säätiön myöntämien apurahojen lukumäärä ja stipendien yhteisumma ovat suurempia kuin koskaan aikaisemmin.

"Tänä keväänä jaettavien apurahojen lukumäärä on 409 kappaletta ja vastaava markkamäärä 476 000 markkaa. Kaikkiaan säätiö on jakanut vuodesta 1973 lähtien noin 3 700 apuraha, yhteisummaltaan 3,8 miljoonaa markkaa."

"Näin merkittävän kehityksen on tehnyt mahdolliseksi se, että säätiön peruspääoma sidottiin aikanaan rahan arvoon. Siten pääoma on nyt jo kolminkertaistunut ja on tällä hetkellä 7,2 miljoonaa markkaa."

Harju määritteli esimerkiksi yhden teollisuusyrityksen piirissä huomattavan suuriksi ja tietääkseen ainutlaatuisiksi koko Pohjoismaissakin.

Tervehdysanat apurahojen jakotilaisuudessa lausui tehtaanjohtaja **Ilmari Lindberg** ja apurahojen jaon suorittivat **Niilo Ukkonen, Seija Ämmälähti, Esa Holmberg ja Markku Vanhala**. Musiikkia tilaisuudessa esittivät Kuusankosken VI Musiikkiluokan oppilaat, **Päivi Federley** ja Kuusankosken Työväen Soittajat. Sikermän Eeva Lännenpää-Seppälän runoja esitti **Anja Koskinen**.

"Parasta tässä hommaan löytää hyvän noston alkaa kehittyä suotuisa purjelentoa Finnish Pe-
hani Huuskonen, joka apurahan harrastuksen

"Tukikohtana" Kouvolan Ilmailuyhdistyksen kulluvalla **Juhani Huuskosella** on vielä toukokuussa hiljainen Selänpään lentokenttä. Purjekoneella päästään ilmaan yleensä jo pääsiäisen aikoihin, mutta varsinainen sesonki Selänpäässä alkaa kesäkuussa. Kelirikkoajan koneet käyttävät Utin kenttää.

"Innokkaimmat lentäjät lähtevät keväällä Kiurunan lähietelälle Ruotsiin. Siellä pidetään vuosittain aaltovirtausleiri, jossa lennetään tunturituulten mukana, mistä leirin nimikin tulee. Norjasta voimansa hakeva tuuli saattaa nostaa purjekoneen yli 11 kilometrin korkeuteen."

"Tuuli puhkuu kovimmillaan noin 100 kilometrin tuntinopeudella ja sitä vastaan lentävä purjekone pysyy maastoon nähden lähes paikallaan, mutta nousee koko ajan 2—10 metriä sekunnissa", Huuskonen kertoo.

Suomessa purjelentäjät käyttävät hyväkseen kiertäviä nousevia ilmavirtauksia, termiikkejä, joissa koneet kieppuvat ylöspäin parhaimmillaan 6 metrin sekuntivauhdilla.

Kuusankoski

Palveluksessa olevat

Aalto Kari, Aalto Mikko, Aho Raili, Andelin Martti, Anttila Marjo, Asikainen Sakari, Askola Martti, Dahl Tenho, Elojärvi Leena, Erilinen Marja, Fontell Ari-Pekka, Forsbacka Anja, Forsström Tapio, Gardemeister Tellervo, Grönlund Leena, Grönlund Seppo, Haarto Erkki, Hagström Inger, Hakala Ulla, Hammar Seppo, Heikkilä Jouko, Heinonen Henry, Heimonen Johan, Helin Sirkka, Henttonen Rauni, Hokkanen Kirsi, Honkanen Leo, Houni Lea, Hovén Irma, Huuskonen Juhani, Hyökkäri Hannele, Hämäläinen Vilho, Iiskola Kari, Immonen Arto, Inkinen Markku, Jattu Ari, Johansson Timo, Jormalainen Jorma, Järvinen Tuula, Kantanen Pauli, Kauhainen Kaarina, Kivimäki Markku, Knapp Lasse, Knapp Riitta, Korhonen Reijo, Korpi Markku, Kuivanen Päivi, Kurto Martti, Käki Oiva, Laakkonen Jukka, Laine Anja, Laine Timo, Laitinen Helinä, Lakka Mauri, Latomäki Jorma, Lavonen Irene, Lehto Tuula, Leiniö Antti, Leino Mirva, Leino Sirpa, Lindsten Ahti, Littman Taisto, Lyytikäinen Kaiku, Löfgren Tuija, Manninen Harri, Manninen Pekka, Mansikkamäki Olavi, Matilainen Hannu, Mauno Helena, Mauno Pekka, Mauno Timo, Melanen Arja, Munne Kari, Niemi Irma, Niilo-Rämä Terttu, Nissilä Pekka, Nyholm Ole, Nylund Torsten, Okka Mirjami, Oksanen Matti, Oksanen Leena, Parvikko Mirja, Pasi Helena, Peltola Sari, Penttilä Osmo, Penttilä Pirjo, Penttilä Vir-

Apurahojen saajat

Kymen 100-vuotissäätiön Kuusankosken hallintokunta myönsi tänä vuonna yhteensä 260 apuraha, yhteisarvoltaan 330 800 markkaa.

Palveluksessa olevat saivat 133 apuraha, eläkeläiset 24, perheenjäsenet 76, 100-prosenttisesti yhtiöläisistä koostuvat kerhot ja opintopiirit kahdeksan ja muut yhteisöt 19 apuraha.

pi, Perätalo Juha-Pekka, Pessa Anne, Pesu Arja, Pesu Erkki, Pesu Ulla, Piensalmi Seija, Pihkala Terttu, Piira Mirja, Piispa Esko, Piitulainen Sirkka, Pohjaranta Samuli, Pukkila Reijo, Punkkinen Valentina, Rantala Birgit, Rantanen Ari, Rantanen Raine, Rinne Aimo, Roitto Anja, Ryhänen Juha-Pekka, Rämä Matti, Salakka Sinikka, Salmi Ritva, Salminen Aaretti, Salonen Jussi, Salonen Keijo, Sani Maila, Savolainen Esko, Siekinen Heimo, Sihvola Aili, Simola Hannu, Simonen Terttu, Sipilä Pirjo, Suleva Pekka, Sundström Reijo, Söderholm Katri, Tervo Tapani, Tevaniemi Kaija, Tikkanen Jaana, Tuukkanen Erkki, Vartiainen Jukka, Vauhkonen Kauko, Westerlund Tuulikki, Väisänen Mauri, Vättö Pentti, Yrjövuori Reijo ja Äijö Mervi.

Eläkeläiset:

Ekholm Rainer, Ekroth Katri, Eronen Viljo, Hallikas Toivo, Karjunen Rauha, Kero Eva, Kiiski Lauri, Niemi Irma, Niilo-Rämä Terttu, Nissilä Pekka, Nyholm Ole, Nylund Torsten, Okka Mirjami, Oksanen Matti, Oksanen Leena, Parvikko Mirja, Pasi Helena, Peltola Sari, Penttilä Osmo, Penttilä Pirjo, Penttilä Vir-

Jouko, Rinne Olavi, Rynnänen Terttu, Sipiläinen Hilka, Uramaa Hilka, Volanen Eino ja Väkevä Elli.

Perheenjäsenet

Bruun Sinikka, Erlin Tanja, Federley Päivi, Frantsi Riitta, Halme Mirka, Halme Päivi, Harlin Kati, Hartikainen Anne, Heikkinen Satu, Heimonen Anu, Henttonen Raili, Hernesniemi Anneli, Hollsten Anna, Honkanen Anneli, Inkinen Marja, Joutjärvi Satu, Jurvanen Erja, Kantanen Juha, Kantanen Kai, Karhunen Marja-Leena, Kauppi Irmeli, Knapp Roobert, Koivisto Jussi, Koponen Kerstin, Koso Kirsi, Kosonen Sanna, Kuusisto Kati, Kvist Mikko, Kvist Ulla, Lakka Petri, Latomäki Krista, Lehminen Katja, Lehtonen Arja-Liisi, Leino Jonanna, Leppä Mika, Lukander Leena, Martikainen Tiina, Mattila Jari, Munne Marja-Liisa, Mäkelä Katja, Mäkelä Réa, Mäkelä Téa, Nenonen Tiina, Niemeläinen Tiina, Niemi Paula, Niemi Vesa, Nikula Taimi, Nylund Magnus, Penttilä Hannele, Pesu Eeva, Pigg Esa, Pitkänen Jari, Pöytä Pia, Qvick Mari, Rantanen Kerttu, Rasi Tuula, Remes Virve, Rihu Terttu, Roitto Saila, Salmi Ellen, Salminen Satu, Siekinen Olli, Sihvo-

la Arto, Sinkkonen Satu, Sohlman Sirpa, Sulkusalmi Katja, Suominen Anneli, Suurkuukka Jonni, Taimela Kaisu, Tervo Eeva, Uusitalo Minna, Vahteristo Anu, Vatanen Anu, Vesanen Iris, Wilander Jukka ja Vuorio Terttu.

Kerhot (100 % yhtiöläisiä)

Kemian perinnekkerho, Kouvolan Kirjapainon henkilökunta, Kuusankosken Tekniset r.y., Paperiliiton Kuusankosken os. 19, historia-kerho, Sellun kanoottikerho, Työryhmä "Töpeksijät Ky", Vesala Kerho ja Voikkaan klubin henkilökunta.

Yhteisöt (0—99 % yhtiöläisiä)

Kuusankosken Eläkeläiset r.y., Kuusankosken Kirkkokuoro r.y., Kuusankosken Kisa r.y., Kuusankosken Musiikkiluokkien Tuki r.y., Kuusankosken Naisvoimistelijat r.y., Kuusankosken Puhti r.y., Kuusankosken Riistamiehet r.y., Kuusankosken Työväen Soittajat r.y., Kuusankosken Urheiluseura r.y., Pallo-Peikot r.y., Suomi-Neuvostoliitto-Seuran Kuusankosken os. r.y., Verlan Kiri r.y., Voikkaan Kirkkokuoro r.y., Voikkaan Mieslaulu r.y., Voikkaan Naisvoimistelijat r.y., Voikkaan reserviupseerikerho r.y., Voikkaan Sekakuoro r.y., Voikkaan Vesa r.y. ja Voikkaan Viesti r.y.

Halla

Palveluksessa olevat Huovila Seija, Koivusaari Seppo, Koskelainen Tapani, Lecklin Airi, Sintonen Osmo, Kuiri Sakari, Puranen Aila ja Peltola Pertti.

Perheenjäsenet

Havumäki Sari-Tuulikki, Peltola Sirpa, Penttinen Marja-Riitta, Kokko Elisa, Marin Minna ja Vaara Pirkko.

Kerhot (100 %)

Hallan Sahatyöväen os. Aholansaaritoimikunta ja Hallan Teollisuustoimihenkilöt.

Yhteisöt

Hallan Visa r.y. ja Karhulan kauppalan Hallan Marttayhdistys r.y.

Soinlahti

Palveluksessa olevat

Houtsonen Hannu, Leskinen Jouko, Podduikin Aleks, Tolonen Teemu ja Pihlaja Tapio.

Yhteisöt

Soinlahden Marttayhdistys r.y.

Juantehdas

Palveluksessa olevat

Hiltunen Onni, Holopainen Leena, Häkkinen Liisa, Miettinen Ulla, Nieminen Eero Jyrki, Nieminen Pekka, Pekkarinen Raimo, Pitkänen Pirjo, Kaskivuori Aune, Riekkinen Pentti, Taipale Jukka, Taipale Sinikka ja Tiihonen Heikki.

Perheenjäsenet

Simonen Taina, Vinni Marja-Leena, Helle Ulla, Helle Tanja, Hiekkaranta Anne, Kanervo Satu, Myyrä Maritta, Myyrä Niina ja Räisänen Markku.

Kerhot (100 %)

Juantehtaan Justiinakerho.

Yhteisöt

Juankosken Urheilumestäjät.

Ei pilvenveikkoja

Termiikin purjelentäjä löytää yleensä pilven alta. Suomessa kipuaminen päättyy useimmilta kuitenkin jo 3 000 metriin, joka on yleensä pilvien alaraja. Korkeammalle kivutakseen purjekone on lennettävä pilveen ja se on sallittua ainoastaan, jos lentäjä omistaa mittarilentolupakirjan. Ilman sitä ei pilveen Huuskosen mukaan ole asiaa, sillä sen sisällä lentäjä kadottaa suunta- ja asentotajunsa ja on täysin riippuvainen koneen mittareista, koska näkyvyys on vain muutama metri ja kaikki kiintopisteet puuttuvat.

Jos sattuu omistamaan mittarilentolupakirjan, niin pilven sisällä pääsee korkealle myös kotimaassa. Tämänhetkinen Suomen korkeusennätys, n. 7 300 metriä, on lennetty ukkospilvessä ja se on Huuskosen seuratoverin, **Markku Kuittisen**, hallussa.

Alkukesä mehukkain

Parasta aikaa purjelentäjälle on Juhani Huuskosen mielestä touko-kesäkuu. Silloin pilvipohjat ovat korkealla, nostot voimakkaita ja pelloilla ei vielä ole heinäseipäitä, mikä helpottaa huomattavasti purjekoneen pysäköintiä, jos matkanteko on keskeytettävä uusien termiikkien puutteessa.

Kesän edistyessä nostot heikkenevät ja pilvipohjat putoavat alemmas. Matkalennossa purjekoneen tehokas toimintakorkeus onkin 1 000—2 000 metriä. Kilo-

ssa on, kun nousun jäl-
ton, ja huomaa, että sää
saksi." Näin luonnehtii
peroxidesin päivämies Ju-
a sai 100-vuotissäätiön
sa jatkokoulutukseen.

Puhtaanvalkoisin siivin

metrin alle ei Huuskosen
mukaan kannata tulla, sillä
nousevat ilmapurjehduksen ovat
alapäästään kapeita ja siten
vaikeampia löytää kovin
matalalla.

Ei pelkkää hupipyöritystä

Purjelento ei ole pelkkä
huvikseen lentokentän ym-
päriin pyörimistä. Mie-
luummin Juhani Huusko-
nen kertoo ottavansa jon-
kun tehtävän, esimerkiksi
100—200 kilometrin matka-
lennon. "Kentän ympäri
pyörimisellä ei opi mitään ja
jos sitä tekee aikansa, ei
enää uskalla lähteä pitem-
mälle", on selitys.

Ensimmäinen suoritus len-
tolupakirjan jälkeen on Ho-
pea C eli HC-merkki. Sen
saa lennettyään 50 kilomet-
riä matkalentoa ja 5 tuntia
aikalentoa, lisäksi vaaditaan
1 000 metrin vapaa nousu.
Seuraava askel on Kulta C
eli KC, jonka saadakseen
lentäjän on pysyttävä il-
massa 300 kilometrin mat-
ka. Merkkiä voi lisäksi kar-
tuttaa timantilla, jos suori-
taa lennon määräraamiin.
Toisen timantin saa osuttu-
aan määräraamiin 500 kilo-
metrin etäisyydeltä ja kol-
manteen timanttiin vaadi-
taan 5 000 metrin oma nou-
su.

Kilpajuoksu aikaa vastaan

Vuodesta 1968 purjelen-
toa harrastaneella Juhani
Huuskosella on tällä hetkel-
lä 260 lentotuntia ja kultai-
nen C yhdellä timantilla.
"Vuonna 1980 yritin kolme
timanttia Ruotsin leirillä,
mutta vaaditusta 5 kilomet-



Toukokuun toisella viikolla Juhani Huuskonen joutui pysyttelemään maassa, sillä ilmatila oli varattu kertausharjoitusten takia. Kone on saksalainen AS W-20.

rin noususta jäi uupumaan
600 metriä. Viime kesä jäi
mökkinrakennuskiireiden ta-
kia kokonaan väliin, mutta

tänä vuonna aion lentää ko-
ko kesän, tavoitteena 500 ki-
lometrin matkalento", hän
kertoo.

Matkalento purjekoneella
on kuntoa vaativaa kilpa-
juoksuajan kanssa. Kilpai-
lut kestävät yleensä kaksi

viikkoa ja niiden aikana ol-
laan taivaalla aamu kahdek-
sasta ilta kymmeneen.

"Matkan aikana ei sovi
kuhnia, sillä ehtiäkseen len-
tää 1 000 kilometriä, keski-
nopeudeksi on saatava reilut
100 kilometriä tunnissa. Li-
säksi on tunnettava tarkasti
koneen ominaisuudet, luon-
toa ja sään vaihtelut — pur-
jekoneella ei voi lähteä reis-
suun yhtä vaivattomasti
kuin moottorikoneella, mi-
kä vain lisää lentämisen vie-
hätystä", Huuskonen valis-
taa. Koulutuksella tähdä-
täänkin oikeiden reittivalin-
tojen oppimiseen.

Saamansa apurahan Ju-
hani Huuskonen aikoo
käyttää mm. kausikortin os-
toon. "Kausikortti on siinä
mielessä mukava, että nous-
tessa ei tarvitse hermoilla,
löytääkö nostoa sillä hinauk-
set sisältyvät kortin hintaan.
Ilman korttia nousu maksaa
20 markkaa ja lentoilo jää
lyhyeksi jos termiikkiä ei
löydy."

Myös laskeutumisharjoi-
tuksissa kausikortti on hyö-
dyksi. Laskeutumista on

Huuskosen mukaan syytä
harjoitella hyvin, sillä pur-
jekoneella saattaa joutua
parkkeeraamaan peltoon,
joka ei aina välttämättä täy-
tä hyvälle lentokentälle ase-
tettuja vaatimuksia.

Itse hän on laskenut pel-
lolle 15 kertaa. Selvimmin
mieleen on jäänyt maastou-
tumisen SM-kilpailuissa Jä-
mijärvellä vuonna 1980, kun
hän joutui survomaan kone-
neen maahan jyrkässä kul-
massa, koska laskupaikkana
olleen pellon ympärillä oli
korkeat esteet.

"Silloin kyllä pelotti,
mutta onneksi koneessa oli
hyvät jarrut", Juhani Huus-
konen muistelee.

Hyvä kenttä

Selänpään kenttä on hä-
nen mielestään parhaimpia
purjelentokenttiä Suomessa.
Ainoastaan kova pohjois-
tuuli Vuohijärveltä haittaa
silloin tällöin, koska se syn-
nyttää kentän ympäristöön
"pussin", jossa ei ole nosto-
ja.

Säätiö suosi opintoja

Työn ohessa opiskeleville
myönnettiin Kuusankoskel-
la tänä vuonna yli 60 prosen-
tia 100-vuotissäätiön
apurahoista.

Irma Niemi, jolle säätiö
antoi 4000 markan jatko-
apurahan Markkinointi-ins-
tituutissa suoritettavaa tied-
ottajan tutkintoa varten,
sanoo apurahalla olleen rat-
kaisevan merkityksen opinoi-
lleen. "Ilman apurahaa
olisin tuskin heti äitiysloma-
lla opiskelemaan ryhty-
nyt", hän miettii.

Irma Niemi on työsken-
nellyt tiedotusosastolla toi-
mituksen sihteerinä. Viri-
keen opiskeluun hän sai vä-
hitellen seuraamalla ensin
toimittajia työssään ja in-
nostamalla myöhemmin it-
sekin jutuntekoon. Opin-
not Markkinointi-instituut-
issa hän on aloittanut "las-
tenhoidon, kodinhoidon ja
harrastusten lomassa" ja
jatkaa niitä palattuaan muu-
taman viikon kuluttua työ-
hön. Tammikuussa on tar-
koitus valmistua.



Irma Niemi (vas.), Martti Askola ja Tuija Löfgren saivat 100-vuotissäätiöltä kannustusta opiskeluun työn ohessa.

Yhtiön kirjallisuuspalve-
lussa työskentelevä Tuija
Löfgren puolestaan toteaa,
että hän opiskelisi ilman
apurahaakin, mutta kokee
apurahan tunnustukseksi.
Hän sai 4000 markkaa kir-
jastotieteen ja informatiikan
laudaturypintoihin Tampe-
reen yliopistossa.

Opiskelu sujuu työn ohel-
la, mutta Tuija Löfgren ei

näe opinnoissaan mitään
ihmeteltävää. "Joku virk-
kaa pitsiä, minä opiskelen ja
harrastus kuin harrastus vie
aikaa." Tuija Löfgren on
varsinaiselta koulutukseltaan
kemisti ja ennen ryhty-
mistään kirjastotieteen opis-
kelijaksi hän kertoo kysy-
neensä perheeltään luvan.
Luvut on kuitenkin luettava
yleensä yöaikaan.

Metallimies Martti Askola
käyttää saamansa 1 150
markkaa englannin kielen
opiskeluun, jossa oppimateri-
aalin kuten ohjelmoitujen
kasettien hankkiminen on
varsin kallista. Hän arvelee
monen harrastuksen jäävän
sikseen rahan puutteessa.
Stipendi sen sijaan vapaut-
taa opiskelemaan ilman ta-
loudellisia uhrauksia.

Martti Askola on opiskel-
lut englantia viitisen vuotta
mm. työväenopistossa ja
työpaikkansa konekorjaa-
mon englannin kielen piiris-
sä. Käynnit Englannissa ja
englantilaisten asentajien
vierailut koneosastolla ovat
tarjonneet mahdollisuuksia
myös käytännön kielitaidon
harjoitteluun. "Ei minua ai-
nakaan maailmalla pystyt-
täisi myymään", luonnehtii
Askola kielitaitoaan, mutta
sanoo, että tähtäimessä on
kielen täydellinen ymmär-
täminen ja puhuminen, sillä
"sujuva keskustelu ei vielä
onnistu."

Teksti: Kimmo Rekimies

Kuva: Tuomo Pitkänen



"Hälytykseen lähdetään ainoastaan vapaa-aikana, sillä töitä ei voi jättää kesken", kertoo Erkki Grönvall.

Vuoden palomies on jokapaikan höylä

Työkoneenkuljettaja Erkki Grönvall valittiin tänä vuonna Voikkaan tehdaspalokunnan vuoden palokuntalaiseksi. Grönvallilla on takanaan pitkä ja aktiivinen palvelus Voikkaan TPK:ssa, johon hän liittyi "hieman sattumalta" vuonna 1950.

"50-luvun alussa palokunnassa ei ollut tarpeeksi autonkuljettajia. Silloinen palopäällikkö Nikander etsikin miehiä, joilla oli ajokortti ja kysyi kävisikö homma minulle, kun ajoin muutenkin kuorma-autoa Voikkaan tehtaalla, ja sehän kävi", Grönvall muistelee.

Niinpä Erkki Grönvallista tuli palokunnan kone-mies, jonka tehtäviä hän hoitaa vielä nykyisinkin. Konemiehen työhön kuuluu paloauton ajaminen sekä autopumppujen käyttö. "Tehtävät eivät kuitenkaan ole kiinteitä, koska hälytyksen sattuessa paloautot lähtevät liikkeelle sillä miehityksellä, joka nopeimmin saadaan kokoon. Hommat vaihtelevat vastaavasti ja palokuntalaisten onkin oltava hieman jokapaikan höyliä", hän kertoo.

Voikkaan TPK:n vahvuus on nykyisin 69 miestä. Ensimmäinen paloauto saadaan liikkeelle yleensä kuuden miehen voimalla kolmen minuutin sisällä hälytyksestä. Loput kaksi seuraavat sitä mukaa kun miehiä riittää, ja tarpeen vaatiessa lisävoimia kuljettamaan kalustoautila palopaikalle.

"Nykyisin palokuntalaisten hälyttäminen on helpompaa kuin aiemmin, koska neljälläkymmenellä miehellä on kotipuhelimiin yhteiskytkehälytys. Aikaisemmin lähdöt olivat suurelta osalta pelkästään palosireenien varassa", Grönvall arvioi. Vaikkeimpina sammu-tettavina mieleen ovat jääneet Voikkaan työväentalo, joka paloi 50-luvun lopulla sekä Inginmaan suuri metsäpalo 70-luvulta.

Vaikka työvälineet ovat vuosien aikana parantuneet kautta linjan, esim. alkuaikoina sammutusvaahtona käytettiin nestemäistä mäntysuopaa, ei palokuntalaisen työ Grönvallin mielestä ole muuttunut kovinkaan paljon.

Kalustonhoitajia ja palopäällikköä lukuunottamatta kaikki palokuntalaiset ovat vapaaehtoisia, jotka pitävät taitojaan yllä joka toinen maanantai harjoituksissa. Harjoitukset ovat kesällä pääasiassa kalustokä-sittelyä. Talvisin pidetään oppitunteja eri aiheista. Kesällä sekä talvella pidetään myös sovellettuja kalusto-harjoituksia tehdas- ja asuin-rakennuskohteissa. Kesäai-

kana, toukokuusta syyskuun loppuun molempien palokuntien konemiehillä on lisäksi viikonloppupäivystys.

"Tämä on harrastuksena mielenkiintoinen ja kun henki porukassa on hyvä niin työskentelykin on mukavaa", tuumii 57-vuotias Erkki Grönvall, joka aikoo jatkaa Voikkaan TPK:ssa niin kauan kuin terveyttä riittää.

Vuoden palokuntalaisen valitsee palokunnan kilpailujoukkue. Tänä vuonna vuoden palokuntalaisen palkintopokaali oli jaossa 14. kerran ja se luovutettiin tehdaspalokunnan vappumarssin jälkeen.

Järjestöt

Paperiliiton Kuusankosken os. 19

Liiton retkeilypäiville on osasto varannut 2 linja-autoa. Ilmoittautumiset on tehtävä Yksysiin 21.5. mennessä. Matka ja majoitus ovat ilmaiset. Majoitus on järjestetty yhteismajoitukseksi kouluille, joten makuupussi tai vuodevaatteet mukaan. Patja on "talon puolesta".

Nyt mukaan pyöräilyviestiin

Kyseessä on TUL:n polku-

pyöräviestin viesti Kuusankoskelta Kausalaan. Viesti on lähtenyt Vaalimaalta 19.5. ja jatkuu Tampereelle. Matkaan lähdetään Kuusaaan Centrumin edestä maanantaina 21.5. klo 18. Hanke on TUL:n ja ay-väen yhteinen, joten kaikki mukaan. Matkaa on n. 24 km yhteen suuntaan.

Paperiliiton Voikkaan os. 36

Paperiliiton retkeilypäiville 9.—10. kesäkuuta, järjestää osasto kuljetuksen.

Lauantaina 9.6. lähtee linja-auto Voikkaan Lapinmäeltä klo 6.30 ja ajaa Palkanmaan kautta (koulu) — kiitotie — Naukio — Valta-katu — Mänttä. Osasto maksaa matkakulut.

Ilmoittautumiset 21.5. 1984 mennessä pääluotta-

musmiehen toimistoon puh. 889 521.

Vapaa-ajan-viikko keskus

Niittylahti on osaston jäsenen ja jäsenperheiden käytössä. Niittylahdessa voi nauttia kauniista luonnosta ja luonnonrauhasta, siellä viihdyt. Varauksia ottaa vastaan Hannu Suur-Hamari, osoite Myllykalliontie 26 Palkanmaa puh. 880 064.

Teknisten rantapaikan nimikilpailu

Jäsenistöä muistutetaan meillä olevasta Lappalan rantapaikan nimikilpailusta. Ehdotukset pyydetään osoittamaan koulutus- ja retkeilyseuran vetäjälle Martti Kurtolle sellun kuorimolle.

Turvetta palanut runsaasti

Haukkasuo turvesato viime vuodelta, ennätyskelliset 93 000 tonnia, tuli tänä vuonna poltetuksi jo huhtikuun loppuun mennessä. Edellisenä vuonna turve riitti toukokuun loppuun saakka. Turpeen kulutuksen

kasvu johtuu PK 8:n käynnistymisestä aiheutuneesta höyryntuotannon lisäyksestä.

Turpeen käyttäminen polttoaineena edistää Kymin höyryvoimalaitoksella myös kuoren polttamista. Osittain tästä syystä on voimalaan ostettu Vapo Oy:ltä kauden aikana turvetta 9 500 tonnia. Ostoturpe on tuotu Vapon silta Valkealan Tuohikotista ja Vierumäeltä.

Vapon turvetoimitukset jatkuvat vielä toukokuussa.

Klubeista neuvotellaan

Teollisuusryhmä Kymi ja Fazer Catering ovat neuvottelleet Kymin Kuusankoskella ja Voikkaalla sijaitsevien toimihenkilöruokaloiden, Koskelan ja Voikkaan klubin, siirtymisestä Fazerin hoitoon.

Klubien hoitoon liittyvistä asioista on neuvoteltu paperiliiton luottamusmiesten kanssa. Asia on ollut

esillä myös Kuusankosken tehtaiden sosiaaliosastojen toimikunnassa. 11.5. Fazer esitteli toimintaansa klubien henkilökunnalle.

Voikkaan klubilla ja Koskelassa on tällä hetkellä kolmisenkymmentä työntekijää. Sopimusta ruokaloiden hoidon järjestämisestä ei ole vielä tehty.

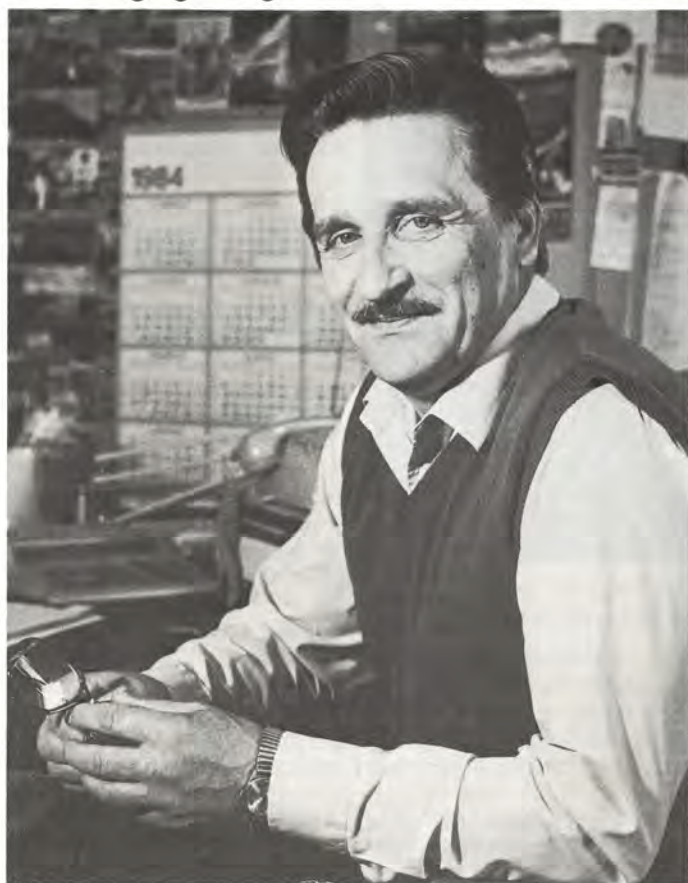
Henkilöstöasiat on hoidettu tyydyttävästi

Paperiliiton Kuusankosken osasto 19:n pääluottamusmiehen Seppo Saarelan 3.6. oleva 50-vuotispäivä sattuu hänen oman luonnehdintansa mukaan rauhalliseen ajankohtaan.

"Tällä hetkellä ei ole ihmeempiä kysymyksiä käsittelyssä, enimmäkseen esillä on normaaleja rutiiniasioita. Palkoista neuvotellaan paikallisesti, ne eivät kuitenkaan ole suuren luokan kysymyksiä."

Rauhallisuus ei kuitenkaan merkitse helpoutta. "Avoimia kysymyksiä on paljon ja neuvotteluja käydään niin palkka- kuin muistakin asioista."

Saarela kertoo mm. paikallisten ammattiosastojen parhailaan kehittyvän yhteisesti ehdotusta viisivuorokäytännön muuttamiseksi. "Nykyinen jako ei kenties tulleiden tietojen mukaan ole täysin hyvä, parempaa yritetään keksiä." Keskeisimpänä pyrkimyk-



"Suurempia ristiriitoja työntekijä- ja työnantajapuolen välillä ei Kuusankoskella tällä hetkellä ole", arvioi pääluottamusmies Seppo Saarela.

senä on saada nykyisestä järjestelmästä poiketen kuuden vuorokauden vapaat sattumaan jokaisen yövuorokauden jälkeen. Myöskään syksyn 14 vuorokauden vapaa ei kaikkia miellytä. Muutokset voidaan saada aikaan esimerkiksi vaihtamalla nyt käytössä olevat 60 vuorokauden moduulit 20 vuorokauden moduuleiksi.

"Koska vaihtoehtoja on useita, järjestämme tehtailla kyselyn parhaimman vaihtoehdon löytämiseksi."

Saarelan mielestä suurempia ristiriitoja työnantaja- ja työntekijäpuolen välillä ei nyt ole. Lomautuksetkin unohtuvat, vaikka ne tapahtuessaan kieltämättä kirvelevät.

"Henkilöstöasioiden hoidosta voi Kymille mielestäni antaa tyydyttävän arvostuksen, olosuhteisiin katsoen. Monesti kuitenkin tuntuu, että homman olisi muutenkin voinut hoitaa. Henkilöstöä ei esimerkiksi olisi tarvinnut vähentää niin kuin nyt on tehty."

Saarela myöntää, ettei irtisanomisia ole tapahtunut, mutta huomauttaa työpaikkojen häviöiden mm. sulfiitin lopettamisen ja paperitehtaan rationalisointipaketin yhteydessä.

Jalostusasteen kehittäminen saa Saarelan kiitokset. "Hyvällähän sen näkee silloin kun on kysymys pape-

Kvistille Cajander-ansiomitali

Suomen Metsätieteellinen Seura r.y. on myöntänyt pronssisen Cajander-ansiomitalin Kymin huhtikuun lopussa eläkkeelle siirtyneelle metsäpäällikölle, metsäneuvos Henry Kvistille. Mitalin Kvist sai ansiokkaasta metsätieteellisestä tutkimustyöstään ja sen tehokkaasta edistamisestä.

Mitali luovutettiin 27.4. seuran 75-vuotisjuhlatilaisuudessa Helsingin yliopiston pienessä juhlasalissa.

Suomen Metsätieteellinen Seura luovutti ansiomitalin neljälle suomalaiselle alalla ansioituneelle henkilölle ja valitsi 10 koti- ja ulkomaista kunniajäsentä.

rin jalostamisesta. Lumikolahommaa en kuitenkaan hyväksy, epäilen suuresti sen tehtaan tulevaisuutta. Luulen, että PK 5:ltä olisi saanut enemmän tuottoa kuin kolatehtaalta."

Tavoite työpaikkojen säilyttäminen

Työpaikkojen säilyttäminen on Saarelan mukaan ay-liikkeen keskeinen tavoite. "On vaikea lähteä ehdotte-lemaan, mikä olisi yhtiölle uusi ja hyvä tuotannonala. Kenties kuitenkin kirjapainon, Kymtacin ja Self Copyn toimintoja voisi keskittää ja lisätä tuotantoa. Keskittämällä säästettäisiin myös paperin kuljettamisessa syntyviä rahti- ja hylkykustannuksia."

Saarela pitää PK 8 -investointia ja sulfaatin vanhojen linjojen kunnostamisen aloit-tamista hyvänä merkinä tulevaisuuden turvaamista ajatellen. Vaikka hänen entinen työpaikkansa, Minton-kuivauskone on purettu ja sen työpaikat ovat hävinneet, on kehityksessä nähtävä positiivinen puoli:

"Parempi kun massa tehdään täällä valmiiksi paperiksi ettei tarvitse puolival-mista ulos laittaa."

"Luottavaisin mielin pitää tulevaisuuteen katsoa. Sitten on piru merrassa, jos Kymi alkaa horjua."

Henkilöuutiset

Teollisuusryhmä Kymi

Kuten Uutiskymin ylimääräisessä numerossa 3B (ilm. 21.3.1984) kerrottiin, on Kymi-Strömberg Oy:n hallitus nimittänyt Kymin paperiteollisuuden johtajaksi I.6. alkaen markkinointijohtaja, kauppatiet.maist. **Peter Stacelbergin** sekä hänen varamiehikseen Voikkaan paperitehtaan tehtaantjohtajan, dipl.ins. **Anders Lundin**.

Kymin paperiteollisuudessa astuvat I.6. voimaan lisäksi seuraavat nimetykset:

Voikkaan sanoma- ja MF-aikakauslehti-paperyksikkö



Pekka Holm



Reijo Yrjövuori Teuvo Honkanen

Voikkaan sanoma- ja MF-aikakauslehtipaperyksikön johtajaksi on nimitetty dipl.ins. **Pekka Holm**, 51. Hän on tullut yhtiön palvelukseen v. 1959 ja toiminut viimeksi Voikkaan paperitehtaan tuotantopäällikkönä.

Yksikön tekniseksi asiakaspalvelu- ja myyntipäälliköksi on nimitetty fil.maist. **Reijo Yrjövuori**, 46. Hän on tullut yhtiön palvelukseen v. 1966 ja toiminut viimeksi Voikkaan tehtaan puuhiomon tuotantopäällikkönä.

Yksikön käyttöpäälliköksi on nimitetty dipl.ins. **Teuvo Honkanen**, 37. Hän on tullut yhtiön palvelukseen v. 1971 ja toiminut viimeksi PK 18:n käyttöinsinöörinä.

Voikkaan SC-aikakauslehtipaperyksikkö



Pekka Suursalmi



Pekka Rautalahti Juhani Salovaara

Voikkaan SC-aikakauslehtipaperyksikön johtajaksi on nimitetty dipl.ins. **Pekka Suursalmi**, 36. Hän on tullut yhtiön palvelukseen v. 1974 ja toiminut viimeksi

Voikkaan paperitehtaan myyntijohtajana.

Yksikön teknisen asiakaspalvelun päälliköksi on nimitetty dipl.ins., fil.maist. **Pekka Rautalahti**, 32. Hän on tullut yhtiön palvelukseen v. 1983 ja toiminut viimeksi Voikkaan paperitehtaan asiakaspalveluinsinöörinä.

PK 18:n käyttöinsinööriksi on nimitetty ins. **Juhani Salovaara**, 41. Hän on tullut yhtiön palvelukseen v. 1970 ja toiminut viimeksi tutkimusinsinöörinä Voikkaan tehtaalla.

Kymin hienopaperyksikkö



Bjarne Nygård



Boris Sundholm



Jörn Söderholm



Peter Löfgren

Kymin hienopaperyksikön johtajaksi on nimitetty hum.kand. **Bjarne Nygård**, 49. Hän on tullut yhtiön palvelukseen v. 1970 ja toiminut viimeksi Kymin paperitehtaan myyntijohtajana.

Yksikön tuotantojohtajaksi on nimitetty dipl.ins. **Boris Sundholm**, 47. Hän on tullut yhtiön palvelukseen v. 1961 ja toiminut viimeksi Kymin paperitehtaan PK 7-8:n tuotantopäällikkönä.

Yksikön markkinointipäälliköksi on nimitetty kauppatiet.maist. **Jörn Söderholm**, 38. Hän on tullut yhtiön palvelukseen v. 1972 ja toiminut viimeksi tuotepäällikkönä Kymin paperitehtaan.

Yksikön teknisen asiakaspalvelun ja tuotekehityksen päälliköksi on nimitetty dipl.ins. **Peter Löfgren**, 36. Hän on tullut yhtiön palvelukseen v. 1973 ja toiminut viimeksi asiakaspalveluinsinöörinä Kymin paperitehtaan.

Kymin päällystetty- ja MG-paperyksikkö



Aulis Koikkalainen



Peter Hutton

Kymin päällystetty- ja MG-paperyksikön johtajaksi on nimitetty dipl.ins. **Aulis Koikkalainen**, 50. Hän on tullut yhtiön palvelukseen v. 1962 ja toiminut viimeksi Kymin paperitehtaan PK 1-6:n, puuhiomon ja päällystyslaitoksen tuotantopäällikkönä.

Yksikön myyntijohtajaksi on nimitetty ekonomi **Peter Hutton**, 29. Hän siirtyy uuteen tehtäväänsä Kymmene Paper Ltd:n palveluksesta Lontoosta, missä hän on

vastannut Papeteries Boucher'n myynnistä Englannin markkinoilla.



Holger Lassenius Timo Alarotu

Yksikön teknisen asiakaspalvelun ja tuotekehityksen päälliköksi on nimitetty dipl.ins. **Holger Lassenius**, 51. Hän on tullut yhtiön palvelukseen v. 1963 ja toiminut viimeksi Kymin paperitehtaan teknisen asiakaspalvelun päällikkönä.

PK 6:n ja Kymin hiomon käyttöinsinööriksi on nimitetty ins. **Timo Alarotu**, 40. Hän on tullut yhtiön palvelukseen v. 1970 ja toiminut viimeksi PK 6:n käyttöinsinöörinä Kymin paperitehtaan.



Paavo Tauru

Kymin paperiteollisuuden eri tulosyksiköitä palvelevan laivaus-, laskutus- ja järjestelmät -osaston osastopäälliköksi on nimitetty merkonomi **Paavo Tauru**, 45. Hän on tullut yhtiön palvelukseen v. 1961 ja toiminut viimeksi paperiteollisuuden laivauspäällikkönä. Taurun varamiehenä toimii järjestelmäpäällikkö **Antero Taimela**.

Järjestelmäsuunnittelijaksi laivaus-, laskutus- ja järjestelmät -osastolle siirtyy atk-suunnittelija **Eero Oksa**. Hän on toiminut aikaisemmin atk-osastolla.



Matti Koskimies

Kymin kansainvälisen myynnin myyntijohtajaksi on nimitetty **Matti Koskimies**, 40. Hänen vastuualueeseensa kuuluvat kansainvälisen myyntiverkoston kehittäminen, suunnittelu ja koordinointi sekä myynnin koordinointi Pohjoismaissa, Benelux-maissa, Sveitsissä ja Itävallassa sekä Kymin agentuurimarkkinoilla.

Talous

Radiosähköttäjä **Jouko Tompuri**, 30, on 2.5. tullut yhtiön palvelukseen atk-osastolle pääteoperaattoriksi.

Keskushallinto

Keskushallinnon rahoitusosastolle on rahatilienhoidtajaksi 2.5. lähtien otettu **Iris Karsi**.

Kuusaalaisille

Retki pitkään palvelleille

Viime tammikuussa Koskelan ansiomerkkihuhlassa 40-vuotisansiomerkin saaneille henkilöille ja heidän puolisoilleen järjestetään ti 29.5. päivän kestävä retki Verlaan. Henkilökohtainen kutsu lähetetään.

Eläkeläisten paperirullat

Paperirullia jaetaan eläkeläisille henkilöstöhallinto-osaston Kuusaan ja Voikkaan toimistoissa I.6. ja 4.—5.6. toimistoaikoina klo 8—12 ja 13—16.30. Paperin saantiin ovat oikeutettuja 20 vuotta palvelleet eläkeläiset ja heidän leskensä.

Pihojen siivous Kuusankoskella

Yhtiön asunnoissa Kuusankoskella asuvia kehoitetaan puhdistamaan ja kunnostamaan asuntoihin liittyvät pihat ja tienreunat talven jäljiltä. Muutenkin toivotaan yhtiöläisten pitävän ympäristön siistinä ja järjestyksessä oman ja ympäristön viihtyisyyden lisäämiseksi.

Kehotus siisteyteen koskee erityisesti romun ja jätteiden säilytystä ja säilytyspaikkoja. Jättesäkit ja jäteastiat tulee sijoittaa siten, että ne voidaan vaikeuksitta tyhjentää.

Yhtiön alueilla sijaitseviin jättesäkkeihin ja jäteastioihin saavat viedä jätteitä ainoastaan yhtiön asunnoissa asuvat.

10 miljoonaa avustuskassalta

Avustuskassa maksoi korvauksia vuonna 1983 yhteensä 9 952 063 markkaa. SV-korvausten osuus tästä määrästä oli 7 660 226 markkaa. Korvaushakemuksia käsiteltiin yhteensä 21 190 kappaletta.

Eniten korvauksia meni päivärahoihin, 6 649 918 markkaa. Lääkekorvaukset nielivät 1 067 305 markkaa ja äitiysrahat 562 370 markkaa. Lääkäripalkkioihin meni 164 106 markkaa ja hammaslääkäripalkkioihin 735 737 markkaa.

Silmälaseihin rahaa kului 193 490 markkaa. Tutkimus ja hoito maksoivat 302 572 markkaa, sairaalahoito 96 310 ja matkakorvaukset 75 511 markkaa.

Kiitos

Haluan kiittää sydämellisesti ystäväni ja työtovereitani menneistä vuosista ja minulle nyt osoitetusta huomavaisuudesta.

Torsten Oljemark

Kiitos muistamisesta!

Erkki Båtsman

Vielä Verlaan tai erämajoille

Mattimyöhäisille tiedoksi: anomatta jääneet erämajalomaviikot ja Verlan lomapäivät tulevan kesän osalta voidaan varata Ky henkilöstöpalvelusta ti 29.5. klo 8 alkaen.

Self Copy-laitoksen YT-ryhmä

Self Copy -laitoksen YT-ryhmässä työnantajan edustaja on tuotantopäällikkö Esko Leino. Teollisuustoimihenkilöiden edustaja on konttoristi Marjatta Laukula ja teknisten toimihenkilöiden edustaja päivämestari Matti Jokinen.

Työntekijöiden edustajat ovat pastakoneenhoitaja Simo Kuokkanen, varamies Reijo Tiuhonen ja vahakoneenhoitaja Heikki Väyrynen.

Merkkipäiviä

Päällystämismies Seppo Saarela työsuhte- ja työvoima-asioiden osastolta täyttää 50 vuotta 3.6. Hän on syntynyt Iitissä. Saarela on tullut yhtiön palvelukseen vuonna 1956 Kymin sulfiittiselluloosatehtaan.

Siellä hän toimi useissa eri ammateissa vuoteen 1977 asti lukuunottamassa vuosien 1963—64 välistä aikaa, jonka hän työskenteli rakennusosastolla. Nykyisessä toimessaan päällystämismiehenä Seppo Saarela on toiminut vuodesta 1978 lähtien.

Vuosina 1970—77 Saarela toimi Kymin sulfiittiselluloosatehtaan luottamusmiehenä. Paperiliiton Kuusankosken osasto no 19:n varapääluottamusmiehenä hän toimi vuosina 1975—77, ja osaston päällystämismiehenä hän on toiminut vuodesta 1978 lähtien. Ennen päällystämismieskauttaan Saarela toimi myös Paperiliiton Kuusankosken osasto no 19:n varapääluottamusmiehenä.

Vuosina 1970—77 Saarela toimi Kymin sulfiittiselluloosatehtaan luottamusmiehenä. Paperiliiton Kuusankosken osasto no 19:n varapääluottamusmiehenä hän toimi vuosina 1975—77, ja osaston päällystämismiehenä hän on toiminut vuodesta 1978 lähtien. Ennen päällystämismieskauttaan Saarela toimi myös Paperiliiton Kuusankosken osasto no 19:n varapääluottamusmiehenä. Hän on edustanut osasto 19:ää Paperiliiton liittokokouksessa kolme kertaa, viimeksi vuonna 1981. Saarela on ollut myös Kuusankosken ammatillisen paikallisyjärjestön hallituksen jäsen, ja tällä hetkellä hän on ko. paikallisyjärjestön edustajiston jäsen.

Kuusankosken selluloosatehtaiden tuotantokomitean varajäsen Saarela on ollut vuosina 1968—71 ja varsinaisena jäsenenä 1972—79. Johdon ja henkilöstön yhteiskokouksen jäsen hän on ollut vuodesta 1980 lähtien. Seppo Saarela oli sosiaalisen toimikunnan varajäsenenä vuosina 1980—82, ja toimikunnan varsinaisena jäsenenä hän on ollut vuodesta 1983 lähtien.

Vuodesta 1978 hän on toiminut myös Kymin ammattikoulun johtokunnan jäsenenä.

Kunnalliselämään Saarela on osallistunut toimimalla tutkijalautakunnan varajäsenenä vuosina 1972—77, ja

vuodesta 1978 hän on ollut ko. lautakunnan varsinaisena jäsenenä. Sosiaalilautakunnan varajäsen Saarela on ollut vuosina 1977—80.

Vapaa-aikanaan Saarela on innokas penkkiurheilija, kiinnostuksen kohteina ovat erityisesti jääkiekko, pesäpallo ja jalkapallo. Mieluisana harrastuksena on myös laulaminen kisälliryhmä Työläreissä.

Työsuojeluvaltuutettu **Eino Pörsti** työsuojeluosastolta täyttää 60 vuotta 21.5. Merkkipäivänä ei vastaanottoa.

Pituusleikkurin 3:s mies **Toini Salstola** Voikkaan paperitehtaalta täyttää 50 vuotta 27.5. Hän on syntynyt Kuusankoskella. Toini Salstola on tullut yhtiön palvelukseen vuonna 1949. Nykyisessä toimessaan pituusleikkurin 3:na miehenä PK 11:llä hän on toiminut vuodesta 1977 lähtien.

Trukinkuljettaja **Ahti Mäkinen** Kymin paperitehtaan varastolta täyttää 50 vuotta 4.6. Hän on syntynyt Kuusankoskella. Mäkinen on tullut yhtiön palvelukseen vuonna 1950. Hän on työskennellyt Kymin korjauspajalla ja kuljetusosastolla. Nykyisessä toimessaan Kymin paperitehtaan varastolla hän on ollut vuodesta 1983 lähtien.

UUTISKYMI

Päätoimittaja Reijo Virta puh. 2168 (suora 951-402 168)

Toimitussihteeri Kimmo Rekimies puh. 2169 (suora 951-402 169)

Toimituksen sihteeri Liisa Sommarberg puh. 2173 (suora 951-402 173)

Valokuvaaja Tuomo Pitkänen puh. 951-45 068

Paperi: Kymin paperitehtaan KymArt Matta 100 g/m² ISSN 0358-416X

Toimitus Kymi-Strömberg Oy Teollisuusryhmä Kymi Tiedotusosasto Niementie 13 45700 Kuusankoski Puh.vaihde 951-402 111

Kirjapaino Kouvolan Kirjapaino Katajajarjuntie 45720 Kuusankoski 2 Puh.vaihde 951-231 231

Lehden seuraava numero ilmestyy 4.6. Aineiston on oltava toimituksessa viimeistään keskiviikkona 23.5. klo 16.30.



Kiittäessään vuorineuvos Fredrik Castrénia rauhoitusanomusten luovuttamisesta Keski-Suomen läänin maaherra Kauko Sippone (oik.) uskaltautui jo tässä vaiheessa lupaamaan asialle myönteistä ratkaisua. Asiakirjojen jättäminen tapahtui komealla kallionlaella Suojärvien suon kaakkoiskulmassa Pihtiputaalla.

Kymi-Strömberg anoo rauhoituslupaa 200 ha:n suoalueelle Keski-Suomessa

Ympäristöministeriön käynnistämä valtakunnallinen soidensuojeluohjelma liikahti huomattavan askeleen eteenpäin, kun Kymi-Strömberg Oy jätti 14.5. viranomaisille rauhoitushakemukset kolmesta Keski-Suomessa sijaitsevasta suo-alueesta, joita asiantuntijat pitävät luonnonsuojelun kannalta merkittävänä. Hakemukset luovutti maaherra Kauko Sipposelle yhtiön pääjohtaja, vuorineuvos Fredrik Castrén Pihtiputaan Säkärämäen kylässä sijaitsevan luonnonkauniin Suojärvien suon reunalla järjestetyssä metsäretkeilytapahtumassa.



Keski-Suomen lääninhallituksen ja Kymi-Strömbergin yhteisesti järjestämän luonnonsuojelutapahtuman päätteeksi koko seurue istutti männyntaimia yhtiön maille symbolisena vastikkeena rauhoitusanomusten jättämisestä. Maaherra Sipposta opasti työssä Kymin metsäpäällikkö Fred Kalland (oik).

Kymi-Strömberg omistaa Keski-Suomessa useita luonnonsuojelijoiden arvokkaina pitämiä suoalueita, joiden rauhoittamisesta on käyty viranomaisten kanssa neuvotteluja jo jonkin aikaa. Neuvottelut ovat nyt johtaneet siihen, että yhtiö anoo kahdelle Pihtiputaan kunnan alueella olevalle suolle ja yhdelle Karstulassa sijaitsevalle suolle rauhoituslupaa ja saattaa siten kohteet korvauksetta luonnonsuojelun piiriin. Vastaanottaessaan Kymi-Strömbergin rauhoitushakemuksia maaherra Sippone totesi yhtiön toimenpiteen edesauttavan merkittäväällä tavalla Keski-Suomen soidensuojeluohjelmaa ja uskaltautui jo tässä vaiheessa lupaamaan asialle myönteistä ratkaisua.

Kymi-Strömbergin jättämät rauhoitushakemukset käsittävät Suojärvien ja Hyrkönnevan suot Pihtiputaalla sekä Kilpisuon Karstulassa. Näiden kolmen alueen yhteinen pinta-ala on lähes 200 hehtaaria. Merkittävin rauhoituskohde on 150 hehtaarin suuruinen Suojärvien suo, joka on maisemallisesti kaunis kolmen suolammen ympärillä sijaitseva vetinen aapasuo. Suon kaakkoiskulmassa on komeita kallioita, joiden laella rauhoitusasiakirjojen luovuttaminen viranomaisille tapahtui. Suojärvien suon luontoa esitellyt Jyväskylän yliopiston biologian professori

Mikko Raatikainen totesi, että kohde on kasvillisuutensa puolesta erittäin arvokas. "Suolla esiintyy Keski-Suomessa harvinaisia ravinteisia suotyyppejä, joilla tavataan useita uhanalaisia kasvilajeja, kuten punakämmekkää, mähkää, äimäsaraa ja rimpivihvilää." Suojärvien suon lammissa professori Raatikainen sanoi olevan runsaasti tutkimatonta ja erittäin arvokasta aineistoa. "Sinne on säilyttänyt seudun historia n. 8000 vuoden ajalta ja sieltä selviää, koska on aloitettu viljanviljely ja kaskeaminen, milloin alueella on palanut metsää ja milloin mikin kehitysvaihe on saanut vallan.

Asutus ylsi näille korkeuksille prof. Raatikaisen mukaan 1500-luvun puolivälissä. Luonnontilaisena Suojärvien suon seudut pysyivät aina 1800-luvulle saakka ja jokseenkin järkkymättömäksi hän arvioi suon luonnontilan edelleenkin.

Keski-Suomen lääninhallituksen ympäristönsuojelutoimiston toimistopäällikkö Risto Palokangas totesi Suojärvien suon sopivaksi ja rauhalliseksi elinympäristöksi runsaslukuisalle suolinnustolle. Varmemmaksi vakuudeksi hän tavoitti retkeilyn aikana kiikariinsa pesivän joutsenen ja tiesi mm. kurkien asustavan alueella vakituisesti.

Metsäretkeilyyn osallistui kolmisenkymmentä henkilöä. Symbolisena vastikkeena rauhoitusanomuksen jättämisestä koko seurue istutti maaherra Sipposen johdolla retkeilyn päätteeksi männyntaimia Kymin Virkamäen tilalla.

Jatkoa etusivulta

Hienopaperin....

yritys, Kami-Group, jonka omistaja Waichi Ikawa johti japanilaista valtuuskuntaa, ostaa hienopaperia jatkojalostusta varten. Kami-Groupin takana on Taio-konserni, joka on Japanin toiseksi suurin paperinvalmistaja.

Myyntijohtaja Bjarne Nygårdin mukaan toimitusten aloittaminen avaa pitkällä tähtäyksellä mahdollisuudet huomattavien tonnimäärien vientiin vuosittain. Aiemmin Kymiltä ei ole viety hienopaperia Japaniin, joka on maailman toiseksi suurin paperinvalmistajamaa. Voikkaan paperitehdas sensijaan on toimitannut sinne Kym Press ja SC-lautuja.

Melualtistusmittauksia Kymin paperitehtaan PK 7:llä ja 8:lla

Kymin paperitehtaan PK 7:llä ja PK 8:lla huhti-toukokuussa tehdyt henkilökohtaiset melumittaukset osoittavat vuonna 1970 käyttöön otetun PK 7:n ja viime vuonna käynnistyneen PK 8:n työntekijöiden melualtistuksen olevan samansuuruisia.

Työsuojeluosaston palveluksessa oleva harjoittelija Kirsi Piispa on ko. aikana tehnyt koneilla noin 120 henkilölle henkilökohtaisen melualtistuksen mittauksen. Mittaus tapahtui koehenkilön mukana kannettavilla, mittarin ja mikrofoniin käsittävillä laitteilla. 14-45 minuuttia kestävä mittaustausaikana rekisteröidään melun keskimääräinen voimakkuus.

"Altistusmittausten lisäksi tutkitaan miten melun voimakkuus jakaantuu eri taajuuksien kesken. Samalla myös vertaamme näitä lukemia suojainten vaimen-

nuskäyriin oikean suojainvalinnan varmistamiseksi", toteaa työhygieenikko Erkki Haarto.

"Alustavien tutkimustulosten valossa näyttää siis siltä, että enemmän energiaa käyttävä ja nopeampi PK 8 ei melutasoltaan ole pienempää ja hitaampaa PK 7:ää pahempi. PK 8:lla voidaan osa ajasta työskennellä meluttomassa valvomossa ja lisäksi sen hoitopuolen melutaso on alhaisempi kuin PK 7:llä."

"Tulosten perusteella melualtistus on kuitenkin molemmilla koneilla niin korkea, että tehokkaiden ja helppokäyttöisten kuppisuojainten käyttö on tarpeen melualueilla liikuttaessa kuulovaurion estämiseksi."

Melualtistusmittauksia on tarkoitus jatkaa seuraavaksi arkkisalissa. Vertailuaineiston hankkimiseksi mittaukset ulotetaan myös Voikkemäen suojainten vaimen-



PK 7:n sylinterimies Simo Mäki aloittamassa melualtistuksen mittauksen. Vieressä harjoittelija Kirsi Piispa.

Strömberg laajentaa konetehdasta Helsingissä

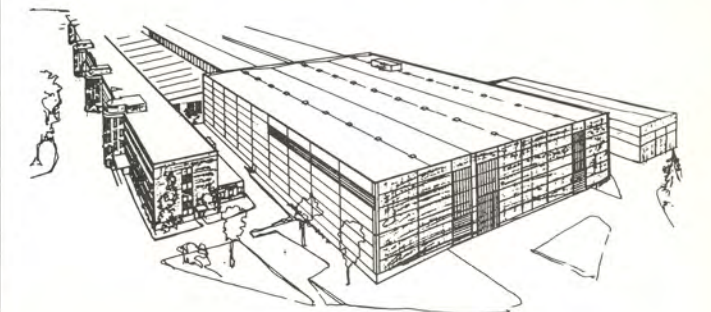
Kymi-Strömberg Oy laajentaa Helsingissä Pitäjänmäellä olevan konetehtaan tiloja noin viidennellä. Tavoitteena on parantaa kilpailukykyä pyörivien sähkökoneiden alueella. Laajennus mahdollistaa tuotannon uudelleen järjestämisen; tuotantoa voidaan tehostaa ja saavuttaa markkinoiden vaatima joustavuus. Tilojen laajennuksen kustannusarvio on 30 miljoonaa markkaa.

Konetehtaan nykyinen kerrosala on noin 50.000 m². Laajennusosan maankaivu aloitetaan tänä kesänä ja rakennus on valmis 1985 loppuun mennessä.

Sähkökäyttöjen markki-

nat kasvavat. Strömberg on useiden säädettyjen sähkökäyttöjen sovellutusten edelläkävijä koko maailmassa. Esimerkkinä ovat paperikoneiden linjakäytöt vaihtovirtamoottorein toteutettuna sekä syklokonverterikäyttö laivojen potkurikoneistoja varten.

Tuloksikkoo Strömberg-koneet tuottaa sähkömoottoreita ja generaattoreita vuosittain nyt lähes 200 miljoonan markan arvosta yli 600 henkilön voimin. Samalla kun Strömberg-koneet laajentaa tuotantotilojaan, se panostaa myös koneiden tuotekehitykseen uusien mahdollisuuksien hyväksi käyttämiseksi.



Uusi tehdas lisää Pitäjänmäen konetehtaan tiloja noin viidennellä.

Tuli tuhosi viitisen hehtaaria metsää Kymi-Strömbergin omistamalla Tervakallion tilalla Mäntyharjulla sunnuntai-iltapäivänä 13. toukokuuta. Metsäpalo on Kymin lähivuosien suurimpia.

Palossa tuhoutui neljä hehtaaria 10-12 -vuotista mäntytaimistoa ja hehtaarin verran vanhaa kasvuikäistä metsää. Nuoren taimiston hehtaarihinnaksi arvioi Tehdaspuun Mäntyharjun piirin hankintaesimies Kauko Lepälä 10 000 markkaa. Kas-

5 ha:n kulo Kymin mailla

vava puusto vaurioitui niin pahoin, että se ei enää elvy, vaan joudutaan uudistamaan. Vanha puusto kelpaa kuitenkin vielä sahatavaraksi.

Palo, jonka syyntymisestä ei tiedetä, alkoi Partsinmaan kylässä sijaitsevan metsäautotien varresta kuloheinä-

seltä alueelta, joten tuli pääsi leviämään nopeasti lähes hehtaarin ennen kuin paloa päästiin sammuttamaan.

Kuluvalla vuosikymmenellä ovat metsäpalot Kymin mailla vähentyneet yhteen-kahteen vuodessa, kun niitä vielä 1970-luvun lopusta oli vuosittain 6-7.